BINYANÎM GOREMÎM					BINYANÎM QALLÎM							3.31
VI. HOF <al< th=""><th colspan="2">V. HIF<ÎL</th><th>Pour les</th><th colspan="2">II. NIF<al< th=""><th colspan="4">I. PA<al< th=""><th></th><th>0.01</th></al<></th></al<></th></al<>		V. HIF<Î L		Pour les	II. NIF <al< th=""><th colspan="4">I. PA<al< th=""><th></th><th>0.01</th></al<></th></al<>		I. PA <al< th=""><th></th><th>0.01</th></al<>					0.01
הָאָכֵל			הַאֲכֵל		נַאֲכֹל / הַאָּכֹל		אָמֹ(וּ)ר		אָבֹ(וּ)ל		Infin ^{tif}	1 ^{er}
inusité		(לְ)הַאֲכִיל		KEVÉDÎM	(לְ)הֵאָכֵל		/ (לֵ)אמֹר		(לַ)אֲכֹל / (לֶ)אֱכֹל		Infin ^{tif} 2 nd	
inexistant dans les binyanîm passifs		תְאֲבִּילִי / הַאֲבַּילִי / הַאֲבַּלְנָה	הַאֲבֵל {-כִּילָה}* הַאֲבִֿילוּ	=	[הַאָּכֵל] / [הַאָּכְלִי] הַאָּכְלוּ / הַאָּכַלְנָה		אֲמֹר / אִמְיְרִי אִמְרוּ / אֲמֿוְרְנָה		אֱכֹל {אָרְלָּה}* / אִרְלִי אָרְלוּ / אֱכֿלְנָה		f/m.sg. f/m.pl.	Impér ^{if}
wayyiqto	Yiqtol 1 indicatif	wayyiqtol	$Yiqtol 1 indicif *{ = impif}$	PI<ĖL,	wayyiqtol	Yiqtol ¹ indic ^{if} [pause] / *{ = imp ^{if} }		yiqtol {{ = imp ^{if} }	Yiqtol ¹ [pause] / *{	{ = imp ^{if} }		
n'est	אָאֶכַל	[וָאוֹצְרָה]	אַאֲכִיל / אוֹכִיל	PU <al< th=""><th>וָאֵאָכֵל</th><th>אַאָבֵל</th><th>- T</th><th>ַנְאֹכַל * [-בַּֿל]</th><th>*אמַר</th><th>אֹכַל * [-בֵּל]</th><th>1° sg.</th><th></th></al<>	וָאֵאָכֵל	אַאָבֵל	- T	ַנְאֹכַל * [-בַּֿל]	*אמַר	אֹכַל * [-בֵּל]	1° sg.	
attesté	הָּאֶכַל	ַנתַּאֲכֵל	*[תַאֲכַיל (-כֵל	et	וַתַּאָבֵל _ָ	ת ַאָ כֵל	וַתַּֿאמֶר	וַתֹּאכַל, י	תּאמַר [-מֵּר]	תֹאכַל [-בַּּל]	2° m.sg.	- •
dans	תָאָכְלִי	וַתַּאֲכִֿילִי	תַּאֲכִֿילִי	HITPA<ÉL,	וַתִּאֶבְלְי	תַאָּכְלִי ַ	וַתּאמְרי ַ	וַתֹּאכְלִי		תאכלי [-בַּלּי]	2° f.sg.	inaccomp
aucun	יָאָכַל	וַיִּאֲכֵל	*יַאֲכִיל {-כֵל	IIIII A LL,	וַיֵּאָכֵל	יַאָבֶל [-יֵאֶפֶֿר]	ַרַפּֿאטֶר [-מַּר] 	וַיּאכַל 	יאמַר	יאכַל [-בַּל]	3° m.sg.	СС
verbe à 1 ^{ère}	הָאְכַל	וַתַּאֲבֵל	תַּאֲכִיל {-כֵל}*		וַתִּאָבֵל 	הַּאָבֵל	ַנַתֿאמֶר [-מַּּר]	וַתֹּאכֵל	תֹאמֵר [-מֵּר]	תאבל [-בֵּל]	3° f.sg.	0 n
	נְאָכַל	וַנַּאֲבֵל באבר	נַאֲכִיל תאבֿילוּ		וַנֵּאָבֵל	נַאָבל תאכלו ן-פֿלוּן	וַנֿאמֶר	וַנֹּאכֵל	נאמַר תאמרוּ [-מֿףקּן	נאכַל * [-בֵּל] תֹאכָלוּ [-בַּלּוּ]	1° pl.	qτ
guttural	, ; ; ; ;	וַתַּאֲכִּילוּ וַתַּאֲכֵּלְנָה	תַּאֲבָילוּ תַּאֲבֶלְנָה		וַתֵּאֶכְלוּ וַתֵּאֻכַלְנָה	תַאָּכְלוּ [-בֵּלוּ] תַאַכַלנַה	וַתֹּאמְרוּ וַתֹּאמַרנָה	וַתֹּאכְלוּ ותֹאכלנה	תאמַרנה הואלַירנה	תּאבֻלוּ <u>ו-בֵּכוּ</u> ן	2° m.pl. 2/3°f.pl.	=
gutturar	יָּנְאֶבַיְ ְּנְּוֹּ יָאָכָלוּ	וַיֵּאֲבֵרְנְּוּוּ וַיֵּאֱבִילוּ	וַנְאֲבַּרְנְּוּ יַאֵּכִּילוּ		וַיִּגאָבַיְ נְּוּזּ וַיֵּאָכָלוּ	ַיֵּגְּבָבְיְנְיוּ יֵגִּבְבֹּלְנִּ [-בַּּלֹּרּ]	т:	וַיּאבָלוּ [-בֻּּלוּ] וַיִּאכָלוּ [-בֻּלוּ	1 1 1 1	יאכלו [-בַּלּוּ]	3° m.pl.	
weqatal	Qatal	weqatal	Qatal		weqatal	Qatal	al weqatal		Qatal			
n'est	הַאַבֿלְתִי	וָהַאָּכַלְתִּי	הַאֶּכַּלְתִּי	c'est	ונאכלתי	נאַכַלִתִּי	וָאָכַלְהִּי		אָכַלְתִּי		1° sg.	
attesté	הָאֶבַלִּתְ	וָהַאֲכַלְהָּ	הֵאֶבַלִּתָּ		וָנֶאֱכַלֹתְּ	נֵאֵכַלת	֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓			אָבַלִּתָּ	2° m.sg.	
dans	הָאָכַלת	והאֶכַלת	הָאֶכַלְתְּ	comme	ונאֶכַלת	נֶאֱכַלְתְּ	וְאָבַלְתְּ			אָכַלת	2° f.sg.	ac
aucun	הָאְָכַל	וְהֶאֱכִיל	הָאֶּכִיל	האכיל le verbe		נָאֱכַל	וְאָכַל			אָכַל	3° m.sg.	0.0
verbe	הָאָכְלָה	וְהֶאֱכִֿילָה	הֶ אֱ כִֿילָה	ie verbe	וְנֶאֱכְלָה	נֶאֱכְלָה [-בְּּלְּה]	וְאָכַלְה			אָכְלָה	3° f.s.	compl
₽"£	הָאֶבֿלְנוּ	וְהֶאֱכַֿלְנוּ	ָהָ אֱ כַֿלְנוּ	shalém.	וְנֶאֱכַֿלְנוּ	ָנֶ אֱ בַֿלְנוּ		וְאָכַֿלְנוּ		אָכַֿלְנוּ	1° pl.	
quiescer	V : T T: T	וְהַאֲּכַלְתֶּם	הָאֱכַלְתֶּם		וְנֶאֱכַלְתֶּם	נֶאֱכַלְתֶּם ַ		וְאֲכַלְתֶּם/ תֶּן	1	אֲכַלְתֶּם/תֶּן	2°f/m.pl.	.
	הָאָכְלוּ	וְהֶאֱכִֿילוּ	ָהֶ אֱ כִֿילוּ		וְנֶאֱכְלוּ	נָאֱכְלוּ [-בְּּלוּ]		וְאָכְלוּ		אָכְלוּ	3° pl.	
מָאָכָל		מַאֲכִיל				נָאֱכָל	אָכוּל אֵ			אֹ(ו)כֵל	m.sg.	
מָאֲכֶֿלֶת			מַאֲבֶֿלֶתְ			נָאֱכֶֿלֶת	, j			אֹ(ו)כֶֿלֶת	f.sg.	
[מָאֶכְלָה]			[מַאֲכִילְה]			נָאֱכָלָה	אַכוּלְה 🗒			[א(ו)כְלָה]	J	participe
מָאֶכְלִים			מַאֲכִילִים			נֶאֱכָלִים ב:-	adjectif passif אַכוּלִיִּם בּנוֹלְיִם בֹּנִילִים בֹּנִילִים בֹנִילִים בֹנִילִים בְּנִילִים בְּנִילִּים בְּנִילִּים בְּנִילִים בְּנִילִים בְּנִילִים בְּנִילִים בְּנִילִים בְּנִילִים בְּנִילִּים בְּנִילִים בְּנִילִים בְּנִילִּים בְּיִּים בְּנִילִּים בְּיִּים בּיִּים בְּיִים בּיִּים בּינִים בּינִייִּים בּינִייִּים בּינִייִּים בּינִיים בּינִייִּים בּינִייִּים בּינִייִּים בּינִיים בּינִייִּים בּינִיים בּינִייִּים בּינִייִּים בּינִייִּים בּינִייִּים בּינִייִּים בְּיִּים בְּיִּים בְּינִים בְּינִים בְּיִּים בְּינִים בּינִייִּים בְּינִייִּים בּינִייִּים בְּינִייִּים בְּינִים בּינִייִּים בּינִייִּים בְּינִייִּים בּינִייִּים בּינִייִים בּינִייִּים בּינִייִּים בּינִייִּים בּינִייִּים בּיייִים בּינִייִּים בּיּייִייִּים בּיּייִייִּים בּייייִים בּייייייִּים בּיייייִים בּיייייים בּייייייים בּיייייים בּיייייים בּייייייים בּייייייים בּייייייים בּייייייים בּיייייייייי			א(ו)כְלִים	m.pl.	pe
מָאָכָלוֹת			מַאֲכִילוֹת			נֶאֱכְלוֹת	אֲכוּלוֹת בּ			א(ו)כְלוֹת	f.pl.	

² A la 2° personne féminin pluriel de l'accompli, le suffixe n- n'est mentionné qu'aux binyanim où la forme est réellement usitée dans la Bible (pa al uniquement pour les est personne féminin pluriel de l'accompli, le suffixe n'est mentionné qu'aux binyanim où la forme est réellement usitée dans la Bible (pa al uniquement pour les est personne féminin pluriel de l'accompli, le suffixe n'est mentionné qu'aux binyanim où la forme est réellement usitée dans la Bible (pa al uniquement pour les est personne féminin pluriel de l'accompli, le suffixe n'est mentionné qu'aux binyanim où la forme est réellement usitée dans la Bible (pa al uniquement pour les est personne féminin pluriel de l'accompli, le suffixe n'est mentionné qu'aux binyanim où la forme est réellement usitée dans la Bible (pa al uniquement pour les est personne féminin pluriel de l'accompli, le suffixe n'est personne féminin pluriel de l'accompli pluriel de l'accompli pluriel de l'accomplique n'est personne féminin pluriel de l'accomplique n'est personne f